

Dage med Brecht

Kulturfestival i Svendborg
24. - 28. februar 2016
Flygtningesamtaler



Svendborg 2016
**Dage med
Brecht**
24.-28. februar

Bestyrelsen for Foreningen Svendborg Dage med Brecht

Helle Wisbech (form.), Steen Heinsen (sekr.), Peter Michaelsen (kass.),
Jakob Bjerregaard Engmann, Jens Christian Horn Andersen, Anneline Köhler Juul

Kontakt til foreningen:

Foreningen Svendborg Dage med Brecht, C/O Baggårdteatret,
Caroline Amalievej 26, 5700 Svendborg, info@brechtfestival.dk
tlf. 62214043

Koordinator Peter Michaelsen, pem2mich@gmail.com
www.brechtfestival.dk

Besøg den tyske Brechtfestival i Augsburg på www.brechtfestival.de

Layout: Karen West

Samarbejdspartnere 2016:

AOF, www.aofcenterfyn.dk
BaggårdTeatret, www.baggardteatret.dk
Borgerforeningen, www.borgerforeningen.info
Brechtfestival i Augsburg, www.Brechtfestival.de
Foreningen Brechts Hus, www.svendborgbibliotek.dk
Den Frie Lærerskole, www.dfl-ollerup.dk
Foreningen Brechts Hus, www.svendborgbibliotek.dk
Giant Steps, www.giantsteps.dk
Goethe-Instituttet i København, www.goethe.de
KINO 34/Ribers Gaard, www.facebook.com/Kino34
Karin Michaëlis Selskabet, www.karinmichaelis.dk
LOF Sydfyn, www.lofsydfyn.dk
LærDansk, www.laerdansk.dk
Højskolen i Oure Sport & Performing Arts, www.oure.dk
SAK Kunstbygning, www.sak.dk
Spillestedet Harders, www.harders.nu
Svendborg Bibliotek, www.svendborgbibliotek.dk
Svendborg Gymnasium, www.svendborg-gym.dk
Svendborg Musikskole, www.musikskolen.svendborg.dk
Syddansk Universitet, www.sdu.dk

Tak til sponsorerne:

Fynske Bank
Svendborg Kommune
2. Oktober Fonden
Goethe-Instituttet



Kære Svendborgensere, gæster, publikum og deltagere...

Velkommen til kulturfestivalen
FLYGTNINGESAMTALER
Svendborg Dage med Brecht 2016.

Dette er fjerde gang, vi binder an med Svendborg Dage med Brecht. Det er en kultur-festival som søger mødet: Mødet mellem forskellige kunstarter, mellem tyskere og danskere, flygtninge og fastboende, og mellem publikum og kunstnere.

I udviklingen af festivalen har vi lagt vægt på, at integrere værdierne i Svendborg Kommunes kulturstrategi: fællesskab, børn og unges bidrag til kulturen, samt kunst og kultur mellem bygninger.

Vi håber, at festivalen vil skabe mange nye overraskende møder, samtaler og venskaber, - at alle vil nyde, undres og glædes ved de mange kunstneriske oplevelser.

Vi siger tusind tak til sponsorer, arrangører, samarbejdspartnere, frivillige og ikke mindst Svendborg Kommune, der har gjort det muligt at realisere festivalen.

Rigtig god fornøjelse!

På vegne af Foreningen
Svendborg Dage med Brecht

*formand Helle Wisbech og
festivalkoordinatør Peter Michaelsen*

Flygtningesamtaler er årets tema

I en tid, hvor flygtningespørgsmålet er stadig mere påtrængende, ser vi på immigrantens og flygtningens betydning for et områdes kulturliv og mangfoldighed. Vi inviterer til at deltage i at skabe fortællingen om, hvem vi er.

Bertolt Brecht levede mange år som flygtning, heraf seks år hvor han boede her i Svendborg. Under festivalen danner Brechts tekstsamling *Flygtningesamtaler* udgangspunkt for et møde mellem unge højskoleelever og herboende flygtninge.

Programmet rummer et vidtspændende bud på kunstneriske refleksioner over flugt, flygtning, grænser, verdensforvandling, familie, roller, at finde fodfæste, fællesskab, og det sprudler af livskraft, skaberglæde og formidlingstrang.

Festivalen er skabt i fællesskab af en lang række af Svendborgs kulturinstitutioner og *Svendborg Dage med Brecht*, derfor kan begivenhederne også opleves mange steder i byen.

Skolesamarbejdet trækker kulturtrådene ud til kommunens børn og unge, og på Syng Tysk-dag d. 25. feb. kan vi alle synge med.

ONSDAG

24

KL. 16.15 HVORDAN MUSIK KAN ÆNDRE

VERDEN Foredrag m. Michael Fjeldsøe

KL. 19.30 ÅBNING AF FESTIVAL

Koncert, taler, spoken word., digte

TORS DAG

25

KL. 20.00 KASPER BAI & NIPSTING de LUXE

KL. 20.00 ANIMATION *Animation/teater*

KL. 20.00 DET STORE SKUFFEJERN

Teatershow

FREDAG

26

KL. 12.00 RUNDVISNING I BRECHTS HUS

KL. 15.30 BRECHT SURPRISE

KL. 16.30 HVAD LAVER DE HER? *Teater*

KL. 17.45 SPISNING

KL. 17.00 – 23.30 FILMMARATHON I KINO 34

Bagerst i programmet finder du information om:
SKOLESAMARBEJDET og SYNG TYSK-DAG,
BRECHT OG SVENDBORG
BRECHTS HUS og KORT o. SVENDBORG

LØRDAG

27

KL. 12.00 - 14.00 MENNESKER MØDES OG...

Interaktivt performanceforløb

KL. 13.00 – 19.00 FILMMARATHON I KINO 34

KL. 18.30 – 19.30 TYSK MADKUNST

KL 19.30 BERLINER KABARET

Multishow med alle kunstarter i spil

SØNDAG

28

KL. 12.00 - 15.00 KAN DE LI´ BRECHT?

Søndag i Brechts Hus





HVORDAN MUSIK KAN ÆNDRE VERDEN

FOREDRAG

Onsdag d. 24. februar kl. 16.15

Arrangør: Svendborg Folkeuniversitet

Sted: **AOF**, Vestergade 23, Svendborg

Billetter: kr. 75 ved tilmelding (www.aofcenterfyn.dk),
kr. 100 ved døren, studerende kr. 50

Kender du de gamle sange af PH og Bernhard Christensen, men ved ikke meget om kulturradikalisme, og slet ikke noget om Brechts teorier; så tag til Michael Fjeldsøes foredrag og få ny spændende viden. Michael Fjeldsøe er professor i musikvidenskab på Institut for Kunst og Kulturvidenskab på Københavns Universitet.

Kulturradikal musik er i Michael Fjeldsøes optik musik, der forsøger at omsætte radikale idealer til konkret musik eller musikalsk praksis. Kulturradikal tænkning tror på den moderne kunsts nødvendighed og samfundsmæssige virkning og ønsker at kommunikere med et stort publikum. Kan musik skabe ændringer i verden eller er det en utopi?

Michael Fjeldsøe fokuserer på tre ikoniske komponister fra 1930'erne. Otto Mortensen, der blandt andet skrev musik til Det revolutionære Teater. Hanns Eisler, der i Svendborg skrev musik til Brechts skuespil *Rundhoveder og Spidshoveder*. Bernhard Christensen, der gennem jazz fornyede musikken og musikpædagogikken og som skrev musik til PHs *Danmarksfilm*. Tre komponister, der med deres musik ønskede at bidrage til at forandre verden.



ONSDAG 24. FEBRUAR

ÅBNING AF FESTIVAL

KONCERT, TALER, SPOKEN WORDS, DIGTE

Onsdag d. 24. februar kl. 19.30 - 21.00

Arrangør: Svendborg Bibliotek

Sted: **Svendborg Bibliotek**, Svinget 1, Svendborg

Billetter: Gratis, - du kan reservere plads via Svendborg Bibliotek

Åbning af Dage med Brecht 2016:

- Velkommen til Svendborg Bibliotek
 - v. bibliotekschef Birgitte Karmann Roslev
- Åbning af festivalen
 - v. formand for EBK-udvalget Henrik Nielsen
- Velkommen til Dage med Brecht 2016
 - v. festivalkoordinator Peter Michaelsen

Aftenen vil byde på smagsprøver på Brechts tekster, Spoken Words ved Kim Linnet, Andreas Greve og Cornelia Manikowski fra Tyskland, som læser op af egne tekster og en koncert med det dynamiske Figura Ensemble med Helene Gjerris i front. De præsenterer en bred vifte af politiske sange af Hanns Eisler, Bertolt Brecht, Kurt Weill og andre samtidige, i egne charmerende arrangementer.

Svendborg Bibliotek vil være vært ved et glas til lejligheden.

ONSDAG 24. FEBRUAR



KASPER BAI & NIPSTING DE LUXE

KONCERT

Torsdag d. 25. februar kl. 20.00

Arrangør: Giant Steps

Sted: **ArneB**, Vestergade 10

Billetter: kr.160, medlemmer kr. 115, unge under 25 år, studerende og pensionister kr. 80

Pladsbestilling: 62 22 47 83 www.giantsteps.dk

TORSDAG 25. FEBRUAR



Komponist og guitarist Kasper Bai slår sine folder indenfor moderne jazz, men har også skabt sin helt egen version af den danske viseform, hvor sylespidse samtidsbilleder og rørende personhistorier serveres med finurlig humor og kærlighed til både sproget og karaktererne. Kasper Bai er blevet skamrost for sin lyrik og sammenlignet med bl.a. Benny Andersen. Han er blevet kaldt alt fra modig, original og befriende morsom til en ny troubadour.

Koncerten, som er Giant Steps' bidrag til kulturfestivalen *Dage med Brecht*, byder tillige på et par af Kasper Bais Brechtfortolkninger. Alt sammen påmonteret klangfulde blæserarrangementer og legesyge jazz-improvisationer.

Kasper Bai: vokal, guitar

Ole Visby: sax, klarinet

Bjarke Nikolajsen: trompet, flygelhorn

Jakob Johansen: trombone, barytonhorn

Andreas Markus: bas

Morten Ilsøe: trommer

DET STORE SKUFFEJERN

SPRUDLENDE TEATERSHOW

Torsdag d. 25. februar kl. 20.00

Arrangør: Borgerforeningen

Sted: Kulturhus Svendborg, **Borgerforeningen,**

Ramherred 4, Svendborg

Billetter: kr. 150, www.borgerforeningen.info eller www.billet.dk

Hvad har Brecht og Per Vers tilfælles? Svaret er enkelt fascinationen af kvinder. Men hvor kvinderne underlagde sig Bertolt Brecht, underlægger Per Vers og kompagni sig kvinderne skulle man tro, når man læser oplægget til deres show! Mon ikke Per Vers med vanlig sans for at provokere og ironisere vil nuancere det billede?

I samarbejde med Det Kongelige Teater har rapper Per Vers, komiker Per Helge Sørensen og poetry slammer Peter Dyreborg skabt et sprudlende teatershow om den bløde mands hårde odds.

Det Store Skuffejern handler om manden, der ikke er bange for sine egne følelser. Ham, som forstår sin kvinde langt bedre, end hun selv gør, som både kan være blød og hård og som ikke er den mindste smule mere lykkelig af den grund.

Per, Per og Peter er cremen af cremen inden for hver deres kunstart. Men også tre mænd, som alle har mærket den moderne mands vilkår på deres egne utrænede kroppe. I dette genrefornyende show, er de ikke bange for (læs: har fået lov til) at sige deres kvinder nogle sandheder.

TORS DAG 25. FEBRUAR



ANIMATION OG ROKOKO

DIGITAL TEKNOLOGI, ANIMATION, TEATER

Torsdag d. 25. februar kl. 20.00

Arrangør: BaggårdTeatret / Fraktion B

Sted: **BaggårdTeatret**,

Caroline Amalievej 26, Svendborg

Billetter: kr. 100, unge under 25 år kr. 50,

BaggÅRSKORT kr. 0. (www.baggardteatret.dk)

Gruppen Rokoko vil demonstrere en banebrydende digital teknologi, der forener animationens og teatrets verdener, en teknik som også er basis for BaggårdTeatrets forestilling, H.C. Andersen lever! Rokoko var vindere af Creative Business Cup 2013.

Kom til et eksklusiv møde med Klods Hans og få et unikt indblik i, hvordan man med Animotion bringer Andersens elskede figurer til live på teaterscenen. Teaterchef Jakob Bjerregaard Engmann vil, efter præsentationen af animotion teknologien, diskutere om animotion kan bruges som en moderne udgave af Brechts teatergreb *Verfremdung*.

Om Verfremdung

Brecht skriver: *“At en gengivelse rummer en sådan effekt, vil sige, at den ganske vist lader os genkende genstanden, men dog samtidig lader den fremstå med en fremmed karakter.”*

Ved at gøre det kendte fremmed, kan man åbne menneskers øjne for genkendelse som fører til erkendelse. Det kan gøre ved forskellige greb; stilbrud, fiktionsbrud, afbryde med sange, billeder, kommentarer f.eks.



RUNDVISNING I BRECHTS HUS

RUNDVISNING

Fredag d. 26. februar kl. 12

Arrangør: Foreningen Brechts Hus

Sted: **Brechts Hus**, Skovsbo Strand 8, Svendborg

Billetter: Gratis - billet kan reserveres på

www.Baggardteatret.dk

Oplev en af de sjældne muligheder for at se Brechts Hus. Et bestyrelsesmedlem fra Foreningen Brechts Hus, vil vise rundt og fortælle om Brechts liv og virke og om hvordan huset er blevet til det, det er i dag.

TORSDAG 25. FEBRUAR

FREDAG 26. FEBRUAR

EN FREDAG

FREDAG 26. FEBRUAR

OVERRASKELSE, FORESTILLING, SPISNING

Fredag d. 26. februar

Arrangør: BaggårdTeatret

Sted: **BaggårdTeatret**, Caroline Amalievej 26, Svendborg

Verdenspremieren!

15.30: BaggårdTeatrets SæsonSurprise

Billetter: Gratis

I anledning af *Svendborg Dage med Brecht* vil BaggårdTeatret afsløre og præsenterer næste sæsons store verdenspremiere i bidende ord og bevægende toner. Teaterchef Jakob Bjerregaard Engmann flankeres af skuespillere og musikere der, helt i Bertolt Brechts ånd, vil give en hamrende eksklusiv og poetisk forsmag på, hvad publikum over hele landet har i vente.

16.30: Hvad laver de her?

Teaterforestilling af gruppen C:NTACT.

40 min. + 20 min. spørgsmål og debat

Billetter: kr. 100, unge under 25 år kr. 50, BaggÅRSKORT kr. 0. (www.baggaardteatret.dk)

Hvad laver de her? En forestilling, der præsenterer stærke personlige historier fra nytilkomne unge flygtninge.

Hvem er de mennesker, vi har set i overfyldte gummibåde på vej over Middelhavet og som menneskekaravaner på vej op ad Europas motorveje? Hvorfor er de flygtet? Hvad har de tænkt sig? Og hvad laver de her? Få svarene og stil mange flere spørgsmål.

Mød blandt andre Ammar, topscoreren i Hundested Boldklub, fortælle om hvordan krigen i Syrien tvang ham på flugt. Hør hvorfor Esayas fra Eritrea forlod sin gravide kone, rejste 27 dage igennem Sahara og satte sig i en overfyldt speedbåd over Middelhavet for til sidst at ende på en sprogskole i Gentofte.

De unge medvirkende kommer fra Syrien, Eritrea, Afghanistan og Etiopien og har været i Danmark mellem otte måneder og fire år. Alle fortællinger bliver simultant tekstet på dansk. *Hvad laver de her?* er et udpluk fra *En lille båd der gynger*, en samproduktion mellem C:NTACT og Integrationsnet ved Dansk Flygtningehjælp.

17.45: BaggårdsDish serveres i BaggårdTeatrets Foyer. En BaggårdsDish kan tilkøbes for 150 kr. pr. person. Bestilles på www.baggaardteatret.dk sammen med billetkøbet.



MENNESKER MØDES OG...

INTERAKTIVT PERFORMANCEFORLØB

Lørdag d. 27. februar kl. 12.00-14.00

Arrangør: Skolerne i Oure Sport & Performing Arts,
LærDansk og Dage med Brecht 2016

Sted: **Spillestedet Harders**, Møllergade 36

Billetter: Gratis. Plads kan reserveres på
www.baggaardteatret.dk

Hvad sker der i mødet mellem vidt fremmede mennesker? Hvordan møder du dem? Og hvad møder du dem med? Mødet, samtalen og fællesskabet er omdrejningspunktet for forestillingen *Mennesker mødes og ...*

Elever fra Oure Højskoles scenekunstlinjer samarbejder med unge flygtninge om udviklingen af iscenesatte møder mellem dem og publikum ud fra Bertolt Brechts tekstsamling *Flygtningesamtaler*.

Publikum tages nænsomt ved hånden og føres på en rejse gennem et ukendt landskab af små tableauer, spillescener og musikalske indslag, i et ønske om at vi bliver klogere på hinanden og os selv.

Hvert forløb tager ca. 30 min. Forestilling kl. 12.00, 12.30, 13.00 og 13.30



LØRDAG 27. FEBRUAR

BERLINER KABARET: BRECHT, BIER UND BROT

MULTISHOW MED ALLE KUNSTARTER I SPIL

Lørdag d. 27. februar kl. 19.30

Arrangør: Dage med Brecht og Harders

Sted: **Spillestedet Harders**, Møllergade 36

Billetter: kr. 100, unge under 25 år kr. 50

www.baggaardteatret.dk

Giv dig selv fri og tag med på en musikalsk, teatralisk, udfordrende og transpirerende rejse tilbage til 30'erne i forsøget på at genfinde stemningen fra Brechts Berlin. Vi har samlet en broget flok kunstnere til at underholde og provokere dig på turen, så hverdagens ulidelige banaliteter synes lysår væk. Du er meget velkommen til at møde op klædt i 30 er stil!

Det er lykkedes os at indfange en af Danmarks vildeste kvindelige entertainere **Channe Nussbaum** til at være rejseforfører på denne aften.

Med udsøgt akkuratess har hun valgt et par af sine musikalske venner, deriblandt **Jens Tolsgaard**, til at fuldende aftenens dynamiske orkester **Cabaret Jidpop**, som vil binde alle løse ender sammen i en musikalsk bridgeblanding.

Blandt andre deltagere vil du møde et skønsomt udvalg af lokale og verdensfjerne kunstnere i alle aldre og udtryk:

Dr. Rolf leverer et lille bundt kradse og eftertænksomme sange fra egen avl, et slag i ansigtet på den indre svinehund.

Kristina Hansen og Peter Skumme serverer en



CHANNE NUSSBAUM

stemningsfuld musikfortælling om den unge franske kvinde Yoland og hendes kamp for kærligheden under 2. verdenskrig.

Daniel Toudal, frontfiguren fra rockgruppen SHRED, er denne aften sig selv og anskuer verden igennem sange helt uden omsvøb.

Claus Højmark lufter, med underspillet humor, sine bidende satiriske kommentarer over dagens dont i Danmark.

SNUK, 40 unge sangtalenter, synger Brecht for fuld udblæsning under ledelse af kor-dirigenterne Ulrich Klostergaard og Povl Balslev.

Andreas Greve og Cornelia Manikowski, tyske poeter, fremturer med tyske tekster fra egne penne, oversættelser og anden finurlig gebrokkenes dansk tale.

Pia Blohm og Peter Skumme mitbringer ena kleine musikalische Liebeserklärung an einen weichen und kuscheligen Freund - auf deutsch natürlich.

Albert Hytteballe vil i vanlig provokerende og tankevækkende stil udfordre publikum.

- og endelig har **Peter Michaelsen**, en udrangeret børneteaterskuespiller, lovet at gøre sit bedste for at ødelægge aftenen iklædt rollen som Sprechstallmeister og den kendte Hr. Keuner.

Vi regner med, at tanken om at deltage denne aften, vækker din appetit og derfor vil du kunne stille din sult på 1. sal i Harders fra kl. 18.30 - 19.30, hvor den tyske feinschmecker **Joachim Schade** vil kreere nogle prøver på sine evner indenfor den underkendte tyske madkunst.

Velbekomme!

Mad købes særskilt i cafeen på 1. sal og kan forudbestilles på pem2mich@gmail.com



JENS TOLSGAARD



SNUK



DANIEL TOUDAL

LØRDAG 27. FEBRUAR

FILM SKAL SES I KINO 34

FILMMARATHON

Arrangør: KINO 34,
Goethe-Instituttet, Dage med Brecht
Sted: **KINO 34**, Ribers Gaard,
Møllergade 34, Svendborg
Billetter: kr. 25 /dag.
Det er tilladt at medbringe mad og drikke

FREDAG D. 26. FEBRUAR KL. 17.00-23.30

Tre meget forskellige film, alle skabt af tyske instruktører og hver for sig interessante og udfordrende. Man kan komme og gå – vælge de film man ønsker. Der vil være et kvarters pause mellem filmene og mellemtiderne er ca.-tider.

KL. 17.00 Solino

Drama/komedie, 124 min., 2002, instruktør Fatih Akin (f. 1973). Vi følger en italiensk families forsøg på at integrere sig i den tyske industriby Duisburg i 70'erne. De har en plan om at være de første, der introducerer pizza og pasta i det tyske Ruhr-distrikt.

KL. 19.20: Adopted

Dokumentar, 87 min., 2010, instruktør Gudrun F. Widlok (f.1968). Et kunstprojekt blev virkelighed - om tre voksne europæere som er skilt fra deres familier og adopteres af ghanesiske storfamilier. Filmen skildrer livet for hovedpersonerne, deres rejse til Ghana, en proces med forventning om nærhed og uundgåelige misforståelser.

KL. 20.50 Fitzcarraldo

Et surreelt adventure drama, 157 min. 1982, instruktør Werner Herzog (f. 1942). Passioneret operaelsker, Fitzcarraldo

har en drøm om eget operahus midt i Perus dybe jungle og pengene hertil vil han tjene ved gummiplantedrift i et flodområde. Fitzcarraldo sætter sig for at fragte et fuldt udrustet dampskib over en bjergside, for at drømmen kan gå i opfyldelse.

LØRDAG D. 27. FEBRUAR KL. 13.00-19.00

Grenzüberschreitungen 1939 – 1989

Grænseovertrædelser 1939 – 1989, Kortfilmkavalkade, 233 min. (2009). 19 prisvindende kortfilm udvalgt blandt 335, som blev skabt ved en kortfilmkonkurrence af studerende på filmakademier i Belarus, Tyskland, Estland, Letland, Litauen, Polen, Rusland, Tjekkiet, Ukraine og USA. Resultatet blev en bred vifte af udtryk og genrer fra fiktion, animation og dokumentar.

Udbruddet af 2. Verdenskrig år 1939 og året 1989 repræsenterer begge nedbrydelse af fysiske og mentale grænser. 1939 er ikke blot et synonym for voldelige brud på grænser, men også et civilisationsbrud, som vi ikke troede muligt. 1989 bebudede en revurdering af grænse-dragningerne skabt af den kolde krig og året blev hurtigt et symbol på grænseløs frihed.

LØRDAG 27. FEBRUAR

FREDAG 26. FEBRUAR

fra "Adopted"

BRECHT, KAFFE OG KAGE

OPLÆSNING, DISKUSSION, FESTIVALEVALUERING

Søndag d. 28.februar kl. 13.00-15.30

Arrangør: Dage med Brecht og Foreningen Brechts Hus

Sted: **Brechts Hus**, Skovsbostrand (I tilfælde af voldsomt vintervejr flyttes arrangementet til Harders).

Billetter: 25 kr. incl. kaffe og kage. Du kan reservere plads på www.baggardteatret.dk



Vi har inviteret 4 ægte Brecht-elskere til at komme og fortælle om: *Hvad Brecht betyder for dem i dag?* og *hvornår de fik smag for Brecht?*

Vi har bedt dem om at læse brudstykker op af deres favorittekster, digte, essays og lignende.

De fire Brecht-elskere er:

Patrick Baurichter, en nyuddannet talentfuld skuespiller, der arbejder på Odense Teater, hvor han spillede den unge mand i Brecht-stykket *I Byernes Jungle*.

Lasse Handberg, tidligere direktør for Baggårdteatret og nuværende leder af Mungo Park i Kolding og som var med til at etablere Dage med Brecht i 2012.

Peter Michaelsen var med til at etablere Baggårdteatret, som i sit udgangspunkt var meget inspireret af Brecht. Peter har spillet flere af Brechts forestillinger.

Anneline Köhler Juul, som med vedholdenhed og kompetence har været festivalkoordinatør for 2012, 2013 og 2014 og formået at udvikle og forny festivalen.

Program for eftermiddagen:

13.00 - 13.30

Rundvisning i Brecht Hus v. Foreningen Brechts Hus

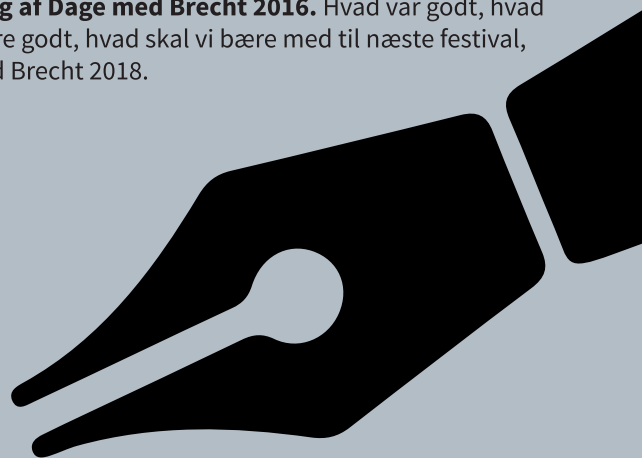
14.00 - 15.00

Hvorfor Brecht i dag? Brecht-elskere fortæller om deres indgang til Brecht og læser op af deres favorittekster.

15.00 - 15.30

Afrunding af Dage med Brecht 2016. Hvad var godt, hvad var mindre godt, hvad skal vi bære med til næste festival, Dage med Brecht 2018.

SØNDAG 28. FEBRUAR



Skolesamarbejdet gælder årgange med tyskundervisning udover begynderniveau - overbygning på grundskoler, efterskoler, højskoler og ungdomsuddannelser.

Onsdag d. 24.- fredag d. 26. feb.

Tysklærer ved Den Frie Lærerskole, Joachim Schade, tilbyder - sammen med sine lærerstuderende - at komme ud på skolerne i Svendborg Kommune og fortælle og inspirere eleverne med udgangspunkt i Brecht.

Torsdag d. 25. feb. og fredag d. 26. feb. kan skoler bestille et besøg af de to tyske digtere Andreas Greve og Cornelia Manikowsky.

Kontakt Joachim Schade på
joachim@sydfynsmail.dk

Skolemateriale til fri download

Joachim Schade har udarbejdet et omfattende skolemateriale omkring Bertolt Brecht. Materialet kan downloades og frit bruges af lærere og forældre.

Find det på www.brechtfestival.dk

To tyske forfattere Andreas Greve og Cornelia Manikowsky, som taler dansk, og mest læser deres tekster på tysk. Begge skriver lyrik og prosa, kommer fra Hamborg og har hver især haft skriveophold i Brechts Hus og de glæder sig over at kunne komme tilbage til Svendborg og dele deres digte og korte tekster med børn og voksne. Begge taler mere (Andreas) eller mindre (Cornelia) godt dansk – nogle tekster er oversat dansk, andre vil blive uddelt i kopi på stedet, så man kan læse med.

Andreas Greve boede i 1980'erne flere år på Sydfyn. Har skrevet børnebøger, en rejsebog og flere digtsamlinger. 2014 var hverdagspoeten Greve og hans lyriske budcykel med til Dage med Brecht. I år kommer han uden jernhest, men med nogle dyredigte (Tiergedichte) i kufferten. Det bliver lidt af en „Tierisches Getümmel“. www.lyriktogo.de

Cornelia Manikowsky, født Hamborg, boede kort tid i Danmark (Holbæk) som barn. Hun skriver mest korte historier til børn og voksne. Senest ”Die Mutter im Sessel im Krieg“, til voksne (2011) og børnebogen „Hund!“ (2013). Har fået flere priser og stipendier. Så sent som i oktober måtte hun sidde og skrive på et slot i Sydfrankrig. Derfra har hun nye historier med i bagagen. www.manikowsky.de

Joachim Schade, født i Kassel, Tyskland. Bor i Svendborg og underviser i tysk på Den frie Lærerskole og på Haahrs Skole.



CORNELIA MANIKOWSKY



JOACHIM SCHADE



ANDREAS GREVE

SYNG TYSK-DAG



Vi inviterer alle lærere og forældre til at bruge Brechtfestivalen til at vække nysgerrigheden og glæden ved tysk sprog og kultur hos sig selv og børnene.

**Deltag i Syng Tysk-Dag
torsdag d. 25. feb.**

Syng en tysk sang sammen med børn, voksne, i kor eller alene under bruseren.

Del forslag til sange og lydclip på
www.brechtfestival.dk

CAFE BRECHT & INFO - THE PLACE TO GO

Besøg Café Brecht i Harders Møllergade 36 og få viden, varmen og en kop kaffe.

Kontakt: pem2mich@gmail.com

Samtidig kan du se et udvalg af billeder fra foto-udstillingen, **Ny-Danmark møder det gamle**. Udstillingen er et resultat af et møde mellem fotoentusiaster og ny-langelændere. Gennem billederne får man indblik i asylanter og flygtninges hverdag og ser Langeland gennem ny-langelænderes øjne.

Åben ons. d. 24.- lør. d. 27. februar fra kl. 12-15

BRECHT OG SVENDBORG

Bertolt Brecht (1898-1956) betragtes som en af det 20. årh. betydeligste og kontroversielle tyske forfattere.

Brecht skrev sit første skuespil Baal i 1920, mens han studerede naturvidenskab og medicin i München. Han mistede interessen for studierne og ville gøre skrivelierne til sin levevej. I den periode skrev han bl.a. *Laser og Pjalter og Tiggeroperaen*.

Brecht vidste sig forfulgt, mistænkt for at være kommunist. Ved det mislykkede nazistiske kupforsøg i 1923 var han nr. 5 på listen over folk, der skulle elimineres og ved den store bogafbrænding i 1933 blev Brechts bøger kastet på bålet.

Da Hitler kom til magten i Tyskland flygtede Brecht sammen med sin kone, skuespilleren Helene Weigel og deres to børn. Over Prag til Wien, til Schweiz og til Paris, for om sider at havne som gæst på Thurø hos sin ven og kollega Karin Michaëlis.

Brecht var ikke velkommen i Svendborg på sin flugt fra Nazi-Tyskland. Danmark var interesseret i at bevare et godt forhold til Tyskland og ønskede ikke at modtage flygtninge. Er det genkendeligt i 2016?

Helene Weigel købte et hus til familien ved Skovsbostrand. Der er noget ironisk i, at dette lille bondehus med småsprodsede vinduer og bonderoser, et sindbillede på landlig ro og hjemlig tryghed, i seks år var rammen om Brecht og hans arbejde, den landflygtige digter, der altid stræbte efter at ægge og udfordre sit publikum, for at få dem til at tænke og tage stilling.

Da han senere bor i Hollywood skriver han i et brev: *"Den åndlige isolering her er skrækkelig. I sammenligning med Hollywood var Svendborg et verdenscentrum."*

I huset i Svendborg skrev han nogle af sine mest berømte stykker: Bl. a. *Mutter Courage og hendes børn*, *Galileis Liv*, *Det Gode Menneske fra Sezuan* og *Frygt og Elendighed i Det Tredje Rige*.

Det paradoksale i hans figurer afspejler det paradoksale i ham selv og tegner billedet af en moderne kunstner. Han vidste, at det på et tidspunkt var nødvendigt at gøre front og kæmpe, men det vigtigste var stadig at overleve.

Da Mussolini i foråret 1939 overfaldt Albanien, indså Brecht, at han måtte væk fra Danmark. Han tog til Sverige, videre til Finland, for endelig at få indrejsevisum til USA. Her boede familien i 6 år frem til okt. 1947.

Den kolde krig satte ind og McCarthysismen meldte udrensning i Hollywood og i sept. 1947 fik Brecht indbydelse til at give møde for Komiteen for Uamerikansk Virksomhed. Bagefter udtrykte han; *"Da det var kommet så vidt, at de sigtede mig for at have til hensigt at stjæle Empire State Building, var det på høje tid at jeg stak af."*

Flugten/rejsen fortsætter til Schweiz og til Østrig, hvor han får statsborgerskab i 1950. I 1954 slår Brecht sig ned i Østberlin og får sit eget teater, Teater am Shiffsbuerdamm. Således sluttede Brechts flugt, 20 år efter at han forlod Tyskland.

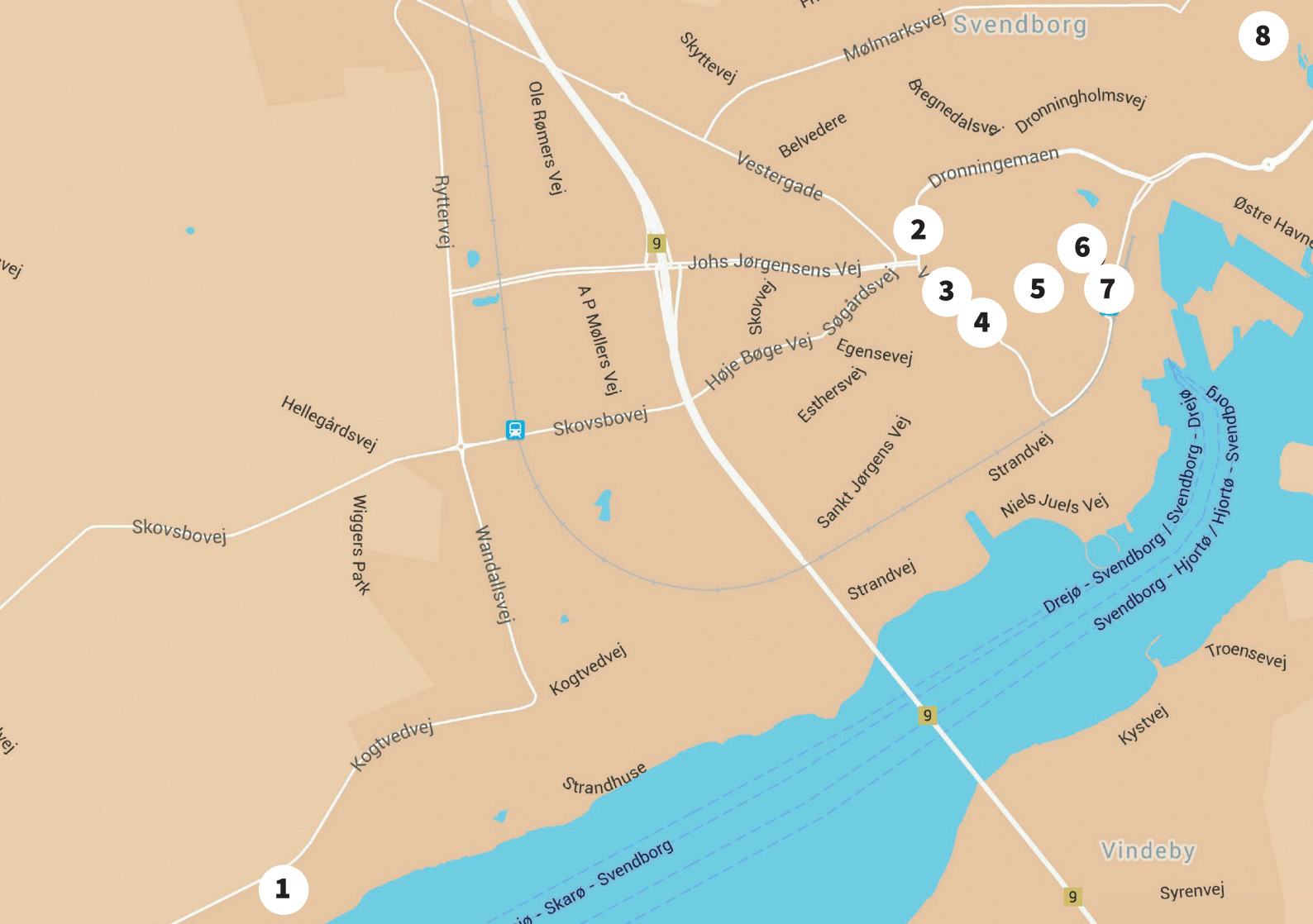


Nu som anerkendt dramatiker og instruktør, med eget teater og i et kommunistisk land. Brecht blev ikke mindre provokerende og kritisk overfor magthavere og var derfor lige til sin død i 1956 en torn i øjet på styret i Østtyskland.

Huset som Bertolt Brecht boede i blev i 1990'erne restaureret af Svendborg Kommune og er i dag et refugium for kunstnere og forfattere. *Foreningen Brechts Hus* tager vare på huset og arrangerer f.eks. foredrag og møder bl.a. med brugere af refugiet. Ønsker man at ansøge om at bo i huset eller engagere sig i foreningen, kan man læse mere på Svendborg Biblioteks hjemmeside www.svendborgbibliotek.dk

Brechts hus som mødested, som ly for mennesker på flugt fra krig og som rum for kunstnerisk skaben er et symbol for festivalen *Svendborg Dage med Brecht*.





- 1. Brechts Hus** - Skovsbostrand 8
- 2. Svendborg Bibliotek** - Svinget 1
- 3. AOF** - Vestergade 23
- 4. ArneB** - Vestergade 10
- 5. Borgerforeningen** - Ramsherred 4
- 6. Spillestedet Harders** - Møllergade 36
- 7. Kino 34** - Møllergade 34
- 8. BaggårdTeatret** - Caroline Amalievej 26

www.brechtfestival.dk